

Ordinanza sulla tara

del 4 novembre 1987 (Stato 1° gennaio 2024)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 2 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1986¹
sulla tariffa delle dogane,

ordina:

Art. 1 Definizioni

¹ Il peso lordo (massa lorda) è costituito dal peso effettivo (massa netta) della merce e da quello degli imballaggi, della riempitura e dei supporti sui quali la merce è presentata.²

² Il peso netto risulta dal peso effettivo (massa netta) della merce, dal peso dei supporti e da quello degli involucri immediati. Non è compreso il peso degli imballaggi il cui unico o precipuo scopo è di proteggere la merce durante il trasporto.³

³ È reputata tara la differenza tra il peso lordo e il peso netto.

⁴ La tara addizionale è il supplemento di peso in per cento del peso netto (aliquota di tara).

Art. 2 Imposizione secondo il peso lordo⁴

¹ Le merci il cui imballaggio offre sufficiente riparo contro i danni di trasporto sono tassate in base al peso lordo.⁵

² Le merci non imballate e le merci il cui imballaggio non offre sufficiente riparo contro i danni di trasporto sono soggette ad una tara addizionale. Le aliquote per il computo della tara addizionale sono desumibili dall'allegato.

³ Per giudicare se un imballaggio offre sufficiente riparo contro i danni di trasporto, bisogna fondarsi sulle esigenze del rispettivo genere di trasporto.⁶

RU 1987 2652

¹ RS 632.10

² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ott. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2981).

³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ott. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2981).

⁴ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU 2007 1469).

⁵ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU 2007 1469).

⁶ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ott. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2981).

Art. 3⁷ Esenzione dalla tara addizionale

¹ Non sono soggette alla tara addizionale:

- a. le merci usualmente trasportate senza imballaggio nel traffico di collettame;
- b. le merci importate nel traffico viaggiatori in piccole quantità.

² I seguenti invii possono essere tassati secondo il peso netto o il peso effettivo, senza la tara addizionale, anche se sono presentati e dichiarati sommariamente con il loro imballaggio:⁸

- a. gli invii che adempiono quasi integralmente le condizioni per l'ammissione in franchigia di dazio;
- b. gli invii destinati a scopi ufficiali, di utilità pubblica o di assistenza pubblica.

Art. 4 Imposizione degli imballaggi e dei supporti delle merci⁹

Gli imballaggi e i supporti delle merci sono tassati a parte:¹⁰

- a. se essi sono soggetti a dazi molto più elevati di quelli applicati alla merce e, per loro natura, non è esclusa la loro riutilizzazione, oppure
- b. se dalle circostanze risulta chiaramente l'intenzione di eludere i dazi più alti cui sono assoggettati.

Art. 5¹¹ Imposizione secondo il peso netto

¹ A richiesta del vettore, presso l'ufficio doganale competente le merci sono tassate secondo il peso netto, con tara addizionale.

² Le merci per le quali nell'allegato non è prevista alcuna aliquota di tara, che sono dichiarate per l'imposizione secondo il peso netto o spogliate del loro imballaggio in un deposito doganale aperto, in un deposito di merci di gran consumo o in un deposito franco doganale e poi presentate per l'imposizione senza imballaggio, sono soggette ad una tara addizionale pari al 10 per cento del peso netto.

Art. 6 Aliquote di tara

¹ Le aliquote di tara addizionale, espresse in per cento del peso netto, sono indicate nell'allegato.

⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ott. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU **2001** 2981).

⁸ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU **2007** 1469).

⁹ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU **2007** 1469).

¹⁰ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU **2007** 1469).

¹¹ Nuovo testo giusta l'all. 4 n. 18 dell'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RU **2007** 1469).

² Il Dipartimento federale delle finanze può modificare le aliquote di tara o completare l'allegato qualora si rivelasse necessario in seguito a cambiamenti nel modo dell'imballaggio delle merci oppure per evitare abusi e ingiustizie.

Art. 7 Abrogazione del diritto vigente e entrata in vigore

¹ L'ordinanza sulla tara del 1° dicembre 1959¹² è abrogata.

² La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1988.

¹² [RU 1959 1663; 1960 601; 1961 272, 426; 1963 158; 1965 15; 1968 890; 1969 1284; 1972 133 n. I b; 1975 914; 1976 1121; 1977 2325 n. I 11; 1979 2633 art. 2 n. 1; 1981 335 n. II 4, 340 n. II 4; 1985 870 n. I 3; 1986 2131 n. II 3].

*Allegato*¹³
(art. 2 cpv. 2, 5 cpv. 2 e 6)

Aliquote di tara

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
0105.1100/0105.9900	10	0304.8920	20	1101.0051/0090	1
0106.2000, 3300, 3910	10	0304.8980	10	1102.2010	10
0201.1011/0202.3099	5	0304.9100/9700	15	1102.2020/2090	1
0203.1210/0207.4290	5	0304.9910	20	1102.9011	5
0207.4300	10	0304.9970	15	1102.9013/9018	1
0207.4411/5290	5	0305.2000/7900	5	1102.9043/9045	5
0207.5300	10	0306.1100/0308.9000	10	1102.9046/9048	1
0207.5411/6099	5	0309.1000	5	1102.9051	10
0208.1000/0210.1299	10	0309.9000	10	1102.9052/9059	1
0210.1910/1999	5	0401.4000/0402.9920	5	1102.9061	10
0210.2010/9990	10	0403.2091/2099	5	1102.9062/1103.1119	1
0301.1100/1900	15 [1]	0403.9031/0406.2090	5	1103.1191/1199	5
0301.9100/9300	20 [1]	0406.3010/3090	10	1103.1310/1390	1
0301.9400/9500	10	0406.4010/4029	5	1103.1911/1919	5
0301.9920	20 [1]	0406.9011/9019	5	1103.1921/1104.1290	1
0301.9980	10	0407.1110/0410.9000	5	1104.1911/1919	5
0302.1100/1900	20	0501.0000/0502.9000	5	1104.1921/2290	1
0302.2100/5900	10	0601.1010/2099	5	1104.2310/2390	10
0302.7100/7900	10	0603.1110/9010	5	1104.2911/2918	5
0302.8100/8500	20	0603.9090	10	1104.2921/3099	1
0302.8920	20	0604.9012	10	1105.1011/1019	10
0302.8980	10	0604.9099	10	1105.2011/2019	10
0302.9100/0303.2900	20	0709.6090	10	1106.2010/2090	5
0303.3100/8400	10	0710.1010/9090	5	1107.1011/1019	1
0303.8920	20	0712.9089	5	1107.1091/1099	10
0303.8980	10	0801.1100/3200	10	1107.2011/2019	1
0303.9100/0304.3900	20	0803.1000/9000	[2]	1107.2091/2099	10
0304.4100	10	0809.1011/4095	10	1108.1110/1120	10
0304.4200	20	0811.1000/9090	5	1108.1190	[3]
0304.4300/4800	10	0812.1000/9080	10	1108.1210/1220	10
0304.4920	20	0813.1000/4099	5	1108.1290	[3]
0304.4980	10	0813.5081/5099	5	1108.1310/1320	10
0304.5100/5210	20	0901.2100/2200	5	1108.1390	[3]
0304.5290/5700	10	0901.9020	5	1108.1410/1420	10
0304.5920	20	0902.1000/4000	10	1108.1490	[3]
0304.5980	10	0903.0000	5	1108.1911/1992	10
0304.6100/6900	20	0904.1100/0908.3200	10	1108.1999	[3]
0304.7100/8100	10	0909.2100/6220	5	1108.2010/1109.000	10
0304.8200	20	0910.1100/9900	10	1301.9010	10
0304.8300/8800	10	1001.1100/1101.0041	1	1302.1100/1900	20
		1101.0043/0048	5	1302.2011/2029	10

¹³ Nuovo testo giusta l'all. 2 n. II 3 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale negli allegati 1 e 2 della legge sulla tariffa delle dogane e concernente l'adeguamento di atti normativi connessi a tale modifica, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU 2023 86).

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
1302.2090	5	1905.9071/9079	10	2208.2021/2029	10
1302.3100	10	1905.9081/2009.5000	5	2208.3010	10
1302.3900	10	2009.6111	10	2208.3020	10
1501.1011/1520.0000	10	2009.6122	10	2208.4010	10
1522.0000/1601.0048	5	2009.6910/7990	10	2208.4020	10
1602.1010/9088	10	2009.8110/8910	5	2208.5011/5019	10
1603.0000/1605.6900	5	2009.8921/8949	10	2208.5021/5029	10
1701.1200/1400	1	2009.8981/9029	5	2208.6010	10
1701.9110/9190	5	2009.9030/9039	10	2208.6020/7000	10
1701.9991/9999	[4]	2009.9041/9099	5	2208.9010/9021	10
1702.1100/1900	[5]	2101.1100/1219	10	2208.9022/2209.0000	10
1702.2010	1	2101.1291/1299	5	2307.0000	10
1702.2020	5	2101.2011/2019	10	2309.1010/9090	5
1702.3021/3029	10	2101.2091/2103.2000	5	2401.1090	3
1702.3032/3038	1	2103.3011/3019	10	2401.2090	3
1702.3042/3048	10	2103.9000/2106.9024	5	2401.3090	3
1702.4011/4019	1	2106.9029	10	2402.1000	30 [7]
1702.4021	5	2106.9030/9040	5	2402.2010/2020	10 [7]
1702.4029/5000	10	2106.9050	10	2402.9000	[8]
1702.6010	1	2106.9060/9099	5	2403.1100/1900	15 [7]
1702.6021	5	2201.1000	10	2403.9100	3 [7]
1702.6022/6028	10	2202.1000/9911	10	2403.9910	15 [7]
1702.9011/9028	1	2202.9921/9929	10	2403.9920/9930	3
1702.9031	5	2202.9931/9932	5	2403.9990	15 [7]
1702.9032/9038	10	2202.9941	10	2404.1100/1210	15 [7]
1703.1010/1704.9093	5	2202.9951/9969	[6]	2404.1290	10
1803.1000/2000	10	2202.9971/9989	5	2404.1910	15 [7]
1805.0000/1901.1011	5	2202.9990	10	2404.1990	10
1901.1014/9019	10	2203.0010/0020	65	2404.9110	15 [7]
1901.9021/9047	5	2203.0031/0039	5	2404.9190	5
1901.9081/9099	10	2204.1000	10	2404.9200/9900	10
1902.1110/1903.0000	5	2204.2121	10	3501.1010/3502.1990	10
1904.1010/1090	15	2204.2131	10	3505.1010	[9]
1904.2000/3000	5	2204.2141	10	3505.2010	[9]
1904.9010	10	2204.2150	10	3506.9910	10
1904.9020/9090	5	2204.2221/2222	10	3809.1010	10
1905.1010	10	2204.2231/2232	10	3823.1110	10
1905.1020/3194	5	2204.2241/2242	10	3823.1210	10
1905.3210	10	2204.2250	10	3823.1910	10
1905.3220	5	2204.2923/2924	10	3824.1010	10
1905.4010	10	2204.2933/2934	10	3824.9991	10
1905.4021/4029	5	2204.2943/2960	10		
1905.9021/9039	10	2205.1010/1020	10		
1905.9040	15	2205.9010/2208.2019	10		

[1] con indicazione della massa netta = 400 % della massa netta

[2] in caschi 5 %; altre = 10 %

[3] imposizione fuente dell'agevolazione doganale CA 02 o CA 03 = 0 %; altre = 10 %

[4] zucchero cristallizzato importato alla rinfusa = 0,5 %; altri prodotti = 1 %

[5] allo stato solido = 1 %; allo stato di sciroppo = 10 %

[6] succo di frutta a granelli = 10 %; altri prodotti = 5 %

[7] in % della massa netta

[8] sigari (compresi i sigari spuntati) e cigarillos = 30 %; altri prodotti = 10 %: in % della massa netta

[9] in polvere = 1 %; altri = 10 %

